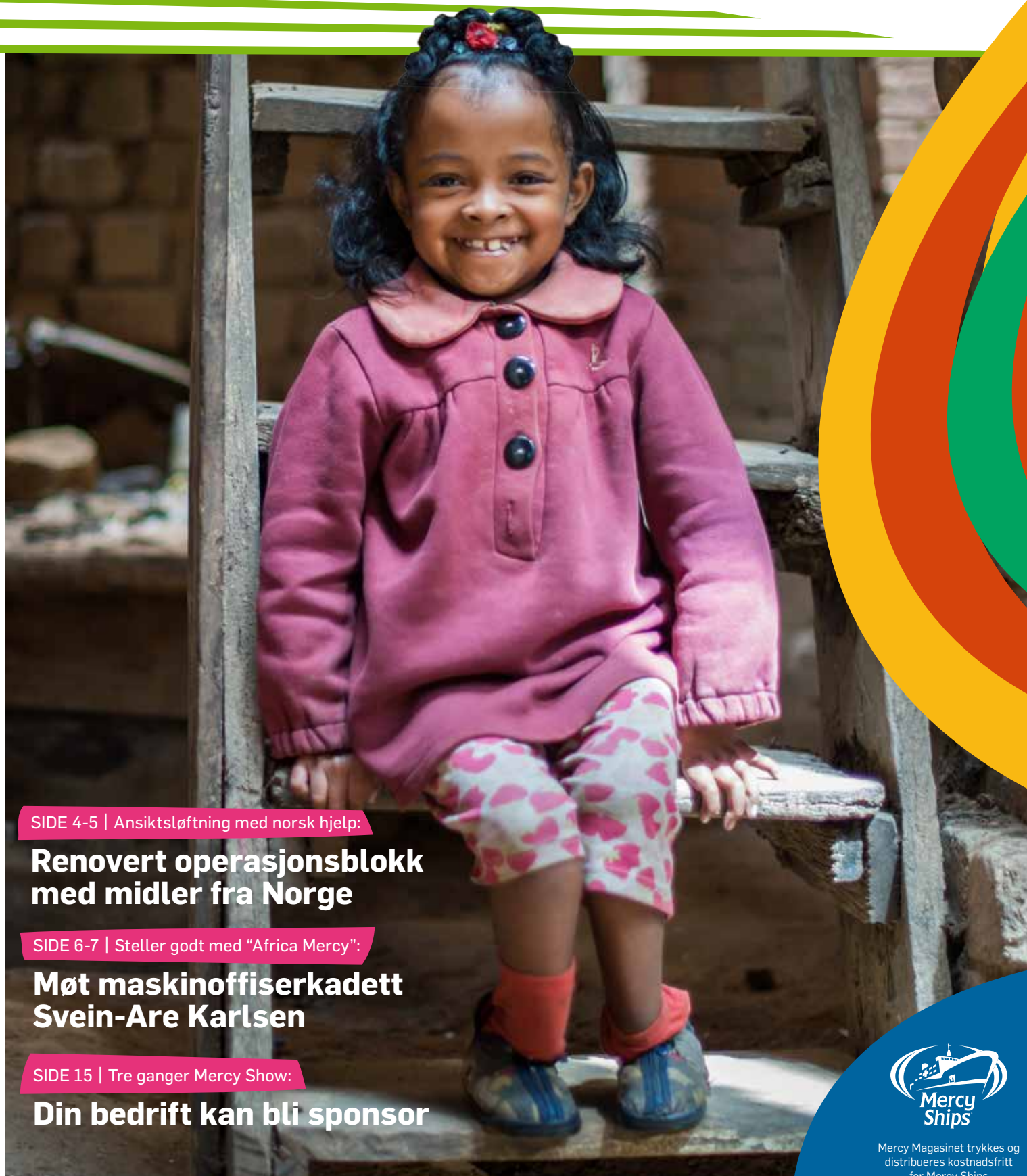


MERCY MAGASINET

NR. 1 2016 | **GRATIS** INFORMASJONSMAGASIN FRA MERCY SHIPS NORGE



SIDE 4-5 | Ansiktsløftning med norsk hjelp:

**Renovert operasjonsblokk
med midler fra Norge**

SIDE 6-7 | Steller godt med "Africa Mercy":

**Møt maskinoffiserkadett
Svein-Are Karlsen**

SIDE 15 | Tre ganger Mercy Show:

Din bedrift kan bli sponsor



Mercy Magasinet trykkes og
distribueres kostnadsfritt
for Mercy Ships

Tre ganger Mercy Show

I 2016 skal vi gjør noe vi ikke har gjort før i Mercy Ships Norge.

Tre norske byer skal være vertskap for veldedighetskonserten Mercy Show.

I flere år har vi sett betydningen av et slikt arrangement. Kjøper din bedrift 25 billetter, betyr det at mange mennesker blir kjent med Mercy Ships på en helt spesiell måte – og for første gang.

Mercy Show kaller på dugnadsånden hos oss. Det rører når artister, privatpersoner og næringsliv gjerne stiller opp for verdens glemte fattige. Mercy Show betyr at mange flere av våre afrikanske venner kan få den medisinske hjelpen de trenger.

Med Mercy Show gir vi dem en varm hilsen som sier: Dere er ikke glemt. Vi bryr oss.

Vil du og din bedrift gi oss en hjelpende hånd? Da blir det Mercy Show i Bergen, Stavanger og Kristiansand i november 2016.



Erling Natvig
Daglig leder
Mercy Ships Norge

Mercy Ships er en ideell, internasjonal og tverrkirkelig organisasjon som gir håp og helse til de glemte fattige ved å mobilisere mennesker og ressurser over hele verden. Vi tjener alle mennesker uavhengig av rase, kjønn og religion.

www.mercyships.no

MERCY SHIPS NORGE
Adresse Markensgate 48, 4612 Kristiansand
Telefon +47 51 51 00 90
E-post msnorge@mercyships.org
Oranisasjonsnummer: 976 600 746
Gavekonto 3201.10.86569



ÅRET ALT GIKK BEDRE

Tekst: Karin Høiland / Foto: Ruben Plomp, Justine Forrest, Katie Keegan

De er små nå, men senere i livet kan Sambatriaina, Fifaliana og Tahiny se tilbake på 2016 som et vendepunkt.

Friske mot alle odds

Det kom et stort, hvitt sykehuskip til deres øy med tilbud om gratis kirurgi. Reisekostnadene bare til forundersøkelsene hadde fått en malagassisk families økonomi i kne. Gleden er stor over at barna har fått gratis kirurgi og fysioterapi. Nå kan de vokse opp funksjonsfriske.





ANSIKTS- LØFTNING MED NORSK HJELP

Tekst: Karin Høiland / Foto: Ruben Plomp, Josh Callow

Operasjonsblokken på Centre Hospitalier Universitaire de Toamasina (CHUT) var i elendig forfatning. Her utdannes noen av fremtidens malagassiske kirurger. Mange finner seg raskt jobb i et vestlig land, der arbeidsforholdene er bedre. Nå får operasjonsblokken et realløft med norske midler.

Stort press på lokale helsefagfolk

Samtlige leger og sykepleiere Mercy Ships samarbeider med, sier de valgte yrket fordi de ønsker å hjelpe folk. Frustrasjonen blir stor når de ikke kan – på grunn av dårlige arbeidsforhold, manglende utstyr og kunnskaper.

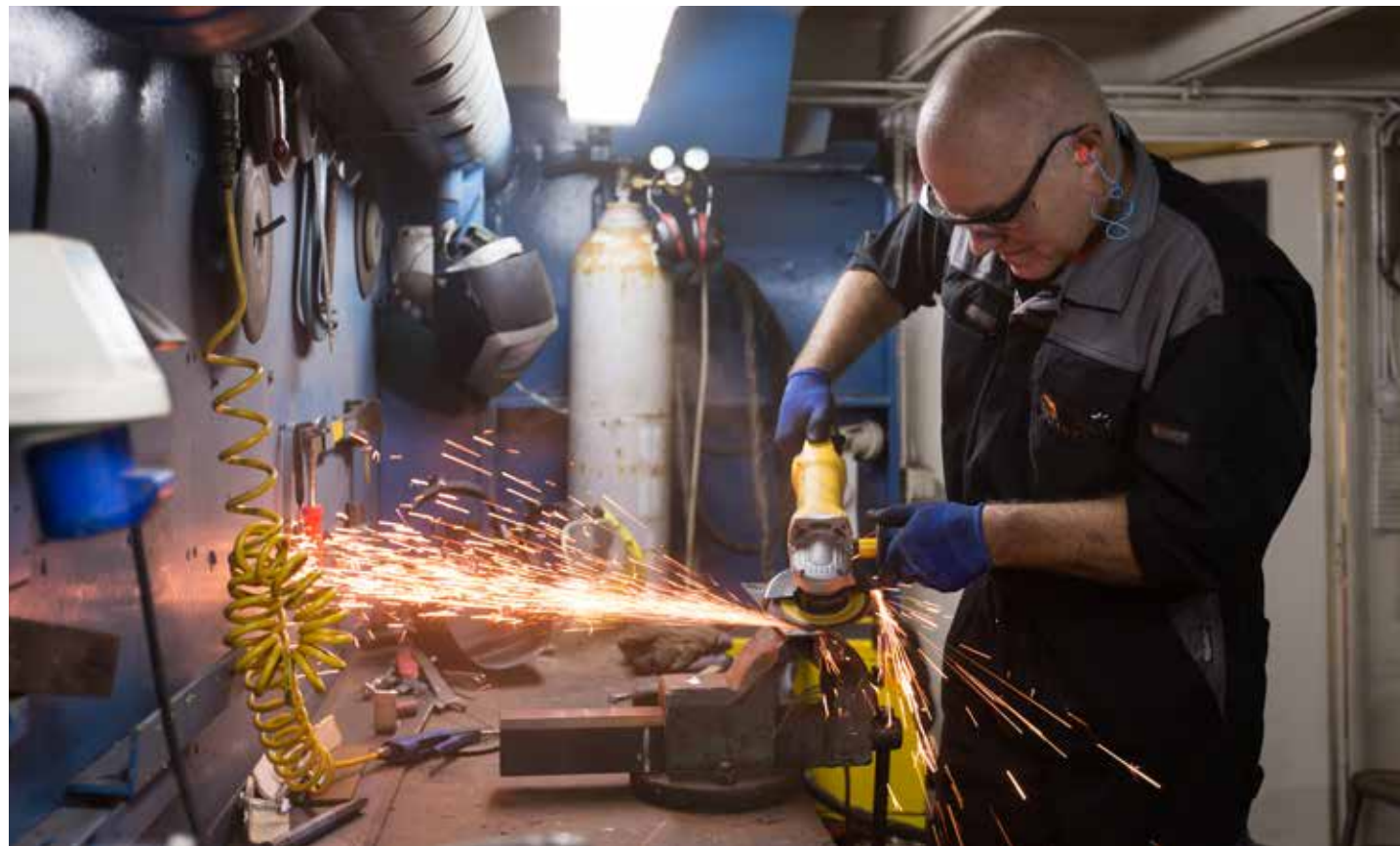
Kapasitetsbygging er framtidsinvestering

Mercy Ships ønsker å gjøre det mer attraktivt for lokalt helsepersonell å jobbe i hjemlandet. Derfor ble CHUT valgt av vårt team for medisinsk kapasitetsbygging. Nå får operasjonsblokken en extreme makeover, takket være norske midler.

Snart kan staben på CHUT tilby et langt bedre helsetjenester til sine landsmenn – med moderne utstyr, oppdatert kompetanse og renoverte lokaler. Det er en investering for framtiden.

Trygg kirurgi er ikke luksus. Det er en nødvendighet.





STELLER GODT MED “AFRICA MERCY”

Tekst: Svein-Are Karlsen / Redigering: Karin Høiland / Foto: Katie Keegan

Da vi ønsket Svein-Are (59) fra Å i Lofoten god reise til Madagaskar, kom svaret kjapt tilbake: – Ja, nå er jeg kommet til Trondheim. Her er lofotværingens betraktninger om livet om bord.

Traff Mercy Ships ved et veiskille

Etter 40 års fartstid på land og et veiskille i livet, ville jeg gjøre noe helt nytt. Nå hadde jeg endelig muligheten til å reise til sjøs. Jeg tok maritim utdanning, og nå stod seks måneder mellom meg og en jobb som maskinoffiserkadett.

En studiekamerat tipset meg om Mercy Ships. Dét rederiet hadde jeg ikke hørt om. Et sykehuskip som ga gratis helsehjelp i Afrika? Hvorfor ikke bidra der det virkelig monner – *once in a lifetime* – og samtidig få seilingsstid som kadett?

Jeg tenkte at *dette gjør jeg bare!* Etter en stund kom svaret på søknaden min. Jeg var *accepted*. Mercy Ships er en kristen organisasjon. Nå forstår jeg at man må være sterk i troen for å drive et slikt arbeid.

Sterke inntrykk

Å se mange barn med begge bena i gips, gir klump i halsen. I korridorene treffer jeg ofte smårollinger som trener med gåstol. De fleste rekker fram ei lita hånd for å hilse. Andre har fått fjernet en livstruende svulst, og kan begynne et nytt liv. Felles for alle, er at de smiler gjennom smertene. Håpet om et bedre liv lever.

Sterkt er det også å se folk stå og vente på kaia om morgenen. De er utvalgt blant tusener av andre som også trenger behandling. De fleste har brukt sine siste penger bare på reisen til «Africa Mercy». Hva tenker de? Hvilke forventninger har de?

En vanlig dag om bord på 'den gamle damen' «Africa Mercy» er en 'dame' som begynner å merke alderen. Med sine 150 meter, ni maskinrom, og mye sykehusutstyr, trenger hun et solid mannskap uten



for mange utskiftninger. Det er avgjørende med gode rutiner for opplæring. Derfor er «Africa Mercy» ideell for kadetter og lærlinger.

Jobben min er vedlikehold og reparasjon av hoved- og hjelpemotorer med generatorer, nødaggregater og ikke minst air condition. Når gradestokken viser over 30°C ute, blir det viktig å regulere innnetemperaturen for pasienter og mannskap. På Madagaskar har vi heldigvis nok vann. Det er ingen selvfølge i afrikanske havner.

Tenker du på å reise?

Frivillige fra over 40 nasjoner gjør en innsats om bord, fra to uker til flere år av gangen. Det fantastiske samholdet har overrasket meg mest. Her blir ingen glemt. Ingen sitter alene og spiser i kantina. Alle blir tiltalt med fornavn, og alle har samme mål – å hjelpe der det trengs mest.

***Jeg oppfordrer alle til å besøke
www.mercyships.no og gjøre noe
som er once in a lifetime.
Grip sjansen!***



DYLLAN, EN FIN GUTT

Tekst: Eunice Hiew / Oversettelse: Karin Hølland / Foto: Elie Sergio Benarson, Ruben Plomp, Katie Keegan, Catrice Wulf og Justine Forrest

– Du er en fin gutt, sier sykepleierne. Dyllan (9) rister så bestemt på hodet som nakken tillater. Han tror dem ikke.

Mer enn det du ser i speilet

Dyllan ser ikke det *de* ser – store brune øyne som forteller om barnets undring over livet. Det har vært et felles løft å få Dyllan blikk opp fra gulvet. – Hva ser du *der som ikke vi ser?* spør pleierne ham spøkefullt. For hvert vennlig *salama* (hallo) blir reaksjonen hans litt kvikkere, og hodet løfter seg ett hakk høyere. Selv klarer han ikke se forbi det som møter ham i speilet – skadet hud som krøller seg rundt over kroppen, nakken og ansiktet. Han ser på de formløse klumpene som utgjør venstre øre.

Ulykkens dominoeffekt

Ulykken skjedde da Dyllan var tre. Vinden blåste opp døra til hytta som Dyllans familie bodde i, og veltet en gryte kokende vann – over Dyllan. Bestemor Augustine husker skrikene. – Jeg var så redd for at han skulle dø, forteller hun.

To operasjoner og flere medisintyper senere var Dyllan fortsatt ikke bedre. Familiens økonomi ble spist opp av store sykehusregninger. Brannskadene rundt halsen gjorde det vanskelig å puste, og Dyllan orket ikke være med andre barn å leke. Han ville ikke gå på skolen heller. – De gjør narr av meg der, forklarte han. – Vi visste ikke hva vi skulle gjøre, sier Augustine. Den livlige gutten ble stille og ville bare gjemme seg bort.

Seg selv igjen

Dyllan trengte flere operasjoner – og får dem nå gratis på "Africa Mercy", takket være glade givere. Han begynner å bli seg selv igjen. Alle er enige om at gutten har stort potensiale. For Dyllan er interessert i alt fra selvkomponerte hattetriks til spennende medisinske apparater. Han har tilogmed lært å strikke! Og heldigvis gleder han seg til å begynne på skolen igjen.

– *Hvor hadde vi vært uten Mercy Ships, undrer Augustine.*

GRUNN TIL Å FEIRE

Tekst: Karin Høiland / Foto: Katie Keegan, Justine Forrest, Ruben Plomp

Blant Afrikas tapreste er kvinner som har overlevd vanskelige, uassisterte fødsler.

Vanskelige å finne

Kvinner som lever med akutt inkontines blir svært isolerte. Mercy Ships samarbeider med regjeringen og andre organisasjoner om å lokalisere kvinnene.

Helhetlig tilbud

De som får fistula-operasjoner om bord på «Africa Mercy», tilbys terapi også. Kvinnene blir overøst med kjærlig pleie.

Når tilstanden er stabil, flytter pasientene til en landbasert VVF-klinikk. Den er renovert av Mercy Ships som et viktig ledd i kapasitetsbyggingen på Madagaskar. Mercy Ships jobber med intensiv kompetanseutvikling blant lokale helsefagfolk, også når det gjelder kvinners helse. Tallene på fødselsskader er langt høyere for Madagaskar enn andre afrikanske land. Det krever økt innsats.

Tid for feiring

De er ferdigbehandlet. Kroppen er hel. Livsgleden er på vei tilbake. Hva skjer nå?

Da skal det feires! Mercy Ships arrangerer en helt spesiell kjøleseremoni som markerer en ny start og en ny verdighet i livet. Når kvinnene reiser hjem til sine lokalsamfunn igjen, er det med hevede hoder og tørre kjoler.



FIKK TILBAKE SYNET MED GRATIS GRÅ STÆR-OPERASJON

Tekst: Tanya Sierra / Oversettelse: Reidun Johannesen / Redigering: Karin Høiland / Foto: Katie Keegan

Livet var godt, syntes William (29). Han drev sin egen butikk, og på hjemmebane var det bare idyll. Da synet hans ble merkbart dårlig over natten, ble han raskt verre. Snart klarte han ikke å skjelne folk fra hverandre. William måtte slutte i jobben.

Sykdommens ringvirkninger

Lille Unida ble farens øyne. Sønnen, som da var to, fulgte faren overalt. Nå var familiens klippe og forsørger helt avhengig av hjelp.

Det ble konstatert at William hadde diabetes, som igjen hadde forårsaket grå stær. Insulininjeksjoner holdt sykdommen i sjakk, men øynene hans kunne ingen gjøre noe med. Øyeoperasjon var helt utenfor økonomisk rekkevidde for den lille familien.

Håpet som kom sjøveien

To år senere hørte William på radio at et sykehuskip tilbød operasjoner av grå stær. Helt gratis. Han dro til «Africa Mercy» med sønnen som trofast følgesvenn.

Her ble han undersøkt og klargjort for operasjon innen 48 timer. William var overlykkelig. Håpet om å kunne se igjen levde.

Perfekt resultat

Ett døgn etter operasjonen samlet Williams familie seg rundt ham mens bandasjen ble fjernet. Han kikket seg rundt i rommet, før blikket stanset på sønnen. Et stort smil bredte seg over Williams ansikt. – Jeg kan se sønnen min, utbrøt han.

En rask øyetest bekreftet at Williams syn ikke bare var godt, men faktisk perfekt. Da var det flere som gråt gledestårer. En 20 minutters operasjon, mulig fordi mennesker over hele verden gir til Mercy Ships, forandret livet til William og familien hans.

Hilsen til ukjente givere

Før han dro hjem, sende William denne hilsenen til alle verdens givere: – Jeg håper dere fortsetter å gi. Vi kan ikke betale dere tilbake, men det kan Vårherre!

Nå har William ny jobb. Han kjører *pousse-pousse* (sykkeltaxi). Unida er begynt på skolen. Nå trenger han ikke være farens øyne mer.



FRISKE KROPPER, NYE LIV

Vil du være med å gi flere
livsforandrende kirurgi?
mercyships.no/gi





MercyLotteriet 2015 ble en vinn-vinn situasjon for alle som

- står med Mercy Ships' gule timekort til gratisoperasjon i hånda
- ble kjent med Mercy Ships for første gang
- kjøpte lodd for å hjelpe Mercy Ships å gi gratis helsehjelp blant verdens glemte fattige
- Bavaria og gode ildsjeler som sørget for at MercyLotteriet ble kostnadsfritt

... og for Anni Goul fra Flekkerøy som ble den heldige vinneren av en 'heilt strøgen' BMW!
Du kler den, Anni!

Hjertelig takk til alle for støtten!



NÅ KAN DIN BEDRIFT BLI EN STOLT SPONSOR AV MERCY SHIP 2016

GRIEGHALLEN, BERGEN 14. NOVEMBER
KRISTIANSAND KONGRESSENTER, KRISTIANSAND, 15 NOVEMBER
STAVANGER: DATO OG STED IKKE BEKREFTET



SPONSORPAKKE I

Hjelpen Bruktbutikk

SPONSORPAKKE II
100.000,-



SPONSOR-
PAKKE III
50.000,-

VIL DIN BEDRIFT VÆRE SPONSOR? TA KONTAKT MED:

Erling Natvig
900 45678
erling.natvig@mercyships.org

Curt Andreassen
940 15177
curt.andreassen@mercyships.org



DIN STØTTE HJELPER OSS
Å REDDE LIV OG FORBEDRE
LIVSKVALITETEN BLANT
VERDENS GLEMTE FATTIGE.

BESØK OSS PÅ MERCYSHIPS.NO

HOVEDPARTNERE

OKSØY EIENDOM

 Hjelperens Bruktbutikk

DISSE GJØR UTGIVELSEN AV MERCYMAGASINET MULIG:

 **KOMPONENTER**

SpareBank
SR-BANK **1**


NÆRINGSMEGLEREN
SÆDBERG & HODNE